

新華信託儲蓄銀行

中國歷史最悠久之儲蓄銀行
總行 上海江西路 廈門分行 廈門昇平路(電話五八八)

親朋 酬酢 儀美

國府昨日下午令

撤銷北平政整會

王克敏到平辦理結束

▲北平今晨二時電、平政整會奉令撤銷、王克敏即向南返、何應欽將北歸、
▲北平二十九日電、二十九日中政會決議、撤銷北平政整會、王克敏即向南返、何應欽將北歸、
▲北平二十九日電、二十九日中政會決議、撤銷北平政整會、王克敏即向南返、何應欽將北歸、

中國貨船

在日擱淺

▲東京二十九日電、由上海開往日本之中國貨船「華興」號、於今晨三時、在神戶附近擱淺、船長及船員、均已獲救、船隻受損、已全出險、

海通船務公司緊要啓事

本公司前奉交通部令、將本公司所有之輪船、均改歸海關監督、現本公司所有之輪船、均已改歸海關監督、特此啓事、

航空聯絡問題

日要求出範圍無結果

▲上海二十九日電、據日方消息、日方要求出範圍無結果、

王樹常

飭屬準備結束

▲北平二十九日電、王樹常、飭屬準備結束、

秦德純將赴津

最近期內可返察就職

▲北平二十九日電、秦德純、最近期內可返察就職、

華北經濟協會

昨已在平成立

▲北平二十九日電、華北經濟協會、昨已在平成立、

關內外

以銀行公會商會爲主幹

▲北平二十九日電、關內外、以銀行公會商會爲主幹、

航空聯絡問題

日要求出範圍無結果

▲上海二十九日電、據日方消息、日方要求出範圍無結果、

王樹常

飭屬準備結束

▲北平二十九日電、王樹常、飭屬準備結束、

李振華解天津

押保安司令部內

▲天津二十九日電、李振華、押保安司令部內、

早立自治基礎

頒布對地方自治政策

▲廣州二十九日電、早立自治基礎、頒布對地方自治政策、

舞臺案之內幕

以親筆函以巨款行賄

▲南京二十九日電、舞臺案之內幕、以親筆函以巨款行賄、

汪院長

昨接見顧維鈞

▲南京二十九日電、汪院長、昨接見顧維鈞、

義遠東海軍司令

今日奉令返國

▲天津二十九日電、義遠東海軍司令、今日奉令返國、

李景從

由鄭飛陝

▲鄭州二十九日電、李景從、由鄭飛陝、

林主席

定二日下牯山

▲南京二十九日電、林主席、定二日下牯山、

蘇北仍極嚴重

陝省壩河決口

▲南京二十九日電、蘇北仍極嚴重、陝省壩河決口、

郵包稅

中央下令撤銷

▲南京二十九日電、郵包稅、中央下令撤銷、

王用賓

離太原南下

▲太原二十九日電、王用賓、離太原南下、

華僑捐

計六百二十元

▲南京二十九日電、華僑捐、計六百二十元、

劉時派兵

扼守臨漳

▲保定二十九日電、劉時派兵、扼守臨漳、

圍攻朱徐股匪

天水附近並無匪蹤

▲天水二十九日電、圍攻朱徐股匪、天水附近並無匪蹤、

並無發生互擊

並無發生互擊

▲南京二十九日電、並無發生互擊、

佔據梁山落草

韓派特務隊長往剿

▲濟南二十九日電、佔據梁山落草、韓派特務隊長往剿、

勤苦學生

仍照成例

▲南京二十九日電、勤苦學生、仍照成例、

交際明星之秘訣



陳女士妻與社交場中。嫵媚溫雅。儀態萬方。少年莫不樂與往談談。致其傾慕之意。伊聞知服古靈藥之法。保持健康之術。蓋其在社交上之成功。乃因服古靈藥神靈少許之力量也。古靈藥神靈。含有六種鹽質。足以清潔血液。使君身心俱寧。又能使體內之糟粕逐日排除淨盡。體內清潔。則血液澄清。精神

成爲交際明星，令人
艷羨者。未之有也。

香港及華南總經理
太平洋行 香港德輔道中

廈門分經理

司馬經書

1



READ
HERE

EV
DY

大正永備牌整

備字樣為記

以免上當。

吾喜其
甜暢吾

之說
祇有異
常新
之說



德施
RIN
PAST

牙痛
ST
OTH

STERINE
TOOTH PASTE

批評與研究

第四期
目錄
日本在華北
閩江流域的科題
一位天才的計算家
中國國際收支

日本在華北
(四)

黃羊

關於煤中日兩國儲藏量的比較，日本只能佔中國的二十四分之一。約合百分之一強，以華北五省對煤之需求，百分之九十為國外所供給，東北四省佔領後，雖然獲得了佔中國全國儲藏量百分之七十九的遼寧鐵礦，但煤礦還是極端需要者，因為四省煤礦藏量並不見多。只佔中國全國儲藏量的百分之二。所以這是在所必須開發的。

論到棉花種植，經濟旬報論云：「滿洲所不能其能賣出與否實屬疑問。公司債雖然在能力上是可以發行，但開發華北，其數當須一億元。增一億元之公司債，則市面對於滿鐵公債是會感覺過多呢？如果發生甚麼動搖，那豈不自掘墳墓？」

不過，雖然如此說，但這決不是說開發華北事在日本目前為不可能事情還在開始進行。其展如何，我們且留待往後的日子一步一步的觀察了之後再來談吧。

閩江流域的科題

東自漳州或再延長至大沽。這條鐵路完成的
時候，便好經營平漢煤礦。煤立無憂於蕪湖及蕪湖之
彰濟鐵路是自平漢路之相接，直達天津及濟南之
一橫斷線，東與膠濟路相接，直達青島以爲海口。
第二步爲建立平不該路的合辦性質，延長平不該路
至蘭州或華北開闢的範圍內所包括的。當爲這
是現時華北開發已有相當成果時的事。總之開發華北
如欲實現，則發展交通當然爲不可忽略的事件。

科題是張人的一種，據說當元末明初，中原
的時候，科題在國廣一帶殺人越貨，騷擾得
厲害。一直到明太祖元璋平定陳友諒之亂於
越後，才將這種人驅逐到海上去，並和他訂了
苛刻的條約，永遠禁止他們在海上生活。不得
雷池一步再到大陸上來居住。換句話說，就是他在
在陸上居住的一切權利完全被剝奪和取締了。
沿至今已越數百年之久，便成了今日完全以水
家的一種特別的人。

他們的生活，現在可分兩部分，除了漂流到

最硬性的文字

於是現在非得先鐵路乃至航路的開闢。譬如棉花。這是還須得加以土地的開拓和種植的改良等消耗。才能作數年後的收穫和穩固的收穫。聰明的資本家實很少有這樣的冒險性和忍耐心的。

目前日本資本家有了一種近於決定的辦法了。那就是以滿鐵爲中心來開發華北。據說滿鐵在以前還有點躊躇。現在可是已決計担当這個事業了。但資金問題。滿鐵亦決不是獨力得以解決的。近年滿鐵雖因市況的好轉而頗有餘利。但總計存金亦不過三千餘萬。以言開發華北。實在還相差太遠。據說滿鐵對於此事。調集資金有三個辦法。一是收

一、華僑匯款 二五〇・六
二、金銀出口 一一
三、出口貨值 一四八・七
四、出口貨值低估 七四〇・四
五、外人在華遊歷費用 七四〇・四
六、教會經費及慈善捐款 二五・〇

一九二八

中國的國際收

中國的國際收支
(下)
(單位:百萬元)

乙) 國際收入			
一、華僑匯款	二五〇・六	二八〇・七	三一六・三
二、金銀出口	—	三〇・三	四七・四
三、出口貨值	一四八・一	六五三・五	一三四・二
四、出口貨值低估	七四・四	一四三・三	四〇〇・〇
五、外人在華遊歷費用	三〇・〇	三〇・三	四〇〇・〇
六、教會經費及慈善捐款	二五〇・〇	三〇・〇	三八〇・〇
七、外國在華使館費	三〇・〇	三二・〇	一〇〇・〇
八、外國駐華軍費	一三九・七	一七〇・〇	二〇二・〇
九、外國投資之擴充	九六・〇	—	—
十、華僑贖國內證券	四・〇	—	—
十一、外僑在華費用	—	—	—
十二、華僑所有外國證券之收益	—	—	—
收入總計	二、三六・七	二、三〇七・八	二、二六〇・二
無法證明來源之差額	九三・九	五二・四	一五六・三
			一、三六六・六
			二、八二六・六

一位天才的計算家

波蘭人·芬佩爾斯坦，具有神祕的計算的天才。他的心算敏捷非凡，而又準確無誤。他在兩秒鐘之內，能將兩個三位數的乘積，由心算算出；在兩分鐘之內，能將兩個十位數的乘積算出。至於計算加減，更為神速。它曾在波蘭京城華沙大學參加心算比賽，另外有兩個人也能用心算求出兩國八位數的乘積。可是比他求兩個十位數的乘積的時間還要多。芬佩爾斯坦還在歐洲幾個大學表演過心算。愛斯斯坦也曾親自考驗過他。極為稱嘆：「他有一個非常靈敏的腦子。在他是每一秒鐘都是相對長久的時間。」

他對於數字的記憶力也非常之強。關於圓周

失戀

花樹蟬逐棒
色衰愛自弛
感懷閨中事
淒涼倩誰知

獅子血



新金山白鮮橙汁

到金
山白
鮮橙
汁

及各種汽水

大減價啓事

可口可樂
金山鮮檸檬汁
金山鮮橙汁
釀製薑啤
乾薑水
大富強水

沙示
檸檬水
橙露
梳打水
湯力水
忌廉水

空樽每打一元二角
押櫃每打一元二角
大瓶每打二元五角
洋一打二元五角
以上六種每打
以上五種每打
洋二元二角

屈臣氏大藥房

總經理南門外廣鎮邦路

電話二七五號

各處商店均有代售

辦事處明東路方眼科診所
電話二〇
內外埠代理價格優待



本堂藥酒·補血益氣·驅風逐濕·功效神奇·強身壯體·有口皆碑·
總發所廈門開禾路春生堂啓
各埠酒店均有代售

價廉物美訂期付貨
諸君光顧無任歡迎

代理 義成洋行
鎮邦街

明華玻璃廠

承造各色研瓶杯碟
中西時式種種器皿

代理 振合磁莊
橫竹路

廠在廈門豆阿尾泰街門牌九十九號



我以後不會頭痛了
因為時常備着那

亞士匹靈

頭痛者由於感冒寒涼或天寒或思慮過度所致其痛苦實非筆墨所能形容及各種痛症宜服亞士匹靈藥片五分鐘內即止痛靈效安全無礙心臟亞士匹靈藥片功效於五分鐘內即止痛痛骨痛腰痛牙痛神經痛耳痛喉痛風濕痛關節痛痛及一切痛症并治傷風感冒發熱諸症服藥後到病除除後身體平安宜常備亞士匹靈藥片
各大藥房均有代售
廈門總代理 輝記洋行
廈門大同路四八號
電話：一〇五四號

ASPRO



開士米香皂

頂上等的原料 有十
七種名貴香精和合而
成的香味 是貴
族化的香皂
售平民化
的價

美商上海標機公司廣告

各處百貨商店
藥房均有出售



CBTSI-35

白濁龜齡糕

人心不同 各如其面
醫藥市上之類以龜齡糕之藥但服後留意功效優劣絕不相同查包醫諸症者一經改此糕以
五更怒痛 新流久流 一瓶斷根 此糕最有價值係 除淫毒 行氣化痰
兼治痔瘡 男女可服藥性和平無毒無後患 (內服無苦味)
每瓶大洋一元二角 小瓶七角五分
橫街總經銷處廈門

各處均有代售
廣生行有限公司

雙妹牌香粉

雙妹牌香粉
日香水品
質優良出
類拔萃各
界仕女咸
愛其芳馨
雅潔所以
也愛用我
人也愛用
處風行各



美髮霜

此霜不傷
滑潤不膩
特製大瓶
用各處試
知上選

雙妹牌



美此之英 美在首
首飾之美 美在梳



雙妹牌超等牙粉

福建南門總代理廈門明思國路南興行電話八八四號

送

奉送電燈泡

便宜燈泡，貨真價實，就
是免費奉送，也終究不
合算，因費電多而發光
少，並且易壞，仔細算來，
還是吃虧得很。

亞司利利三利，老牌燈泡，
價錢最廉，品質最優，
錢為數不多，倘若不信，
請到本號一試，便知。

上海四川路一〇二號
中和燈泡公司經理部

燕醫士補丸

● 康健復恢人三此為 ●

齊君六個月之
痛苦歷六日而
告痊

「齊君六個月之痛苦，歷六日而告痊，此乃燕醫士補丸之功。」

「余乃得獲新生，自服燕醫士補丸之後，大便即行通暢，自是體熱日趨甘和，肝氣不作，不復發熱，頭痛亦止，胃口大開，六日之後，諸病無不霍然。」

各埠藥房均有出售

毛女士出疾病之深淵登
健康之大道

「毛女士，因患肺病，經年累月，身體羸弱，面色萎黃，精神不振，食慾不佳，夜間咳嗽，痰中帶血，經多方醫治，無效。後經友人介紹，服燕醫士補丸，服至六日，咳嗽即止，痰中血止，精神漸振，食慾增加，體力日強，六日之後，諸病全愈，恢復健康。」

燕醫士補丸，乃由名醫精製，專治肺病、咳嗽、痰血、體弱、精神不振等症，功效神速，誠為補身之聖藥。

贈券
凡購燕醫士補丸一瓶，即贈券一張，集滿十張，即可換取精美禮品一份。

霍亂一症 兇猛似虎

喪人性命 猝不及防

唯兜安氏霍亂吐瀉聖藥

藥可以治之各埠藥房均有出售

注意

去年本公司請
去各埠藥房
貨告不令購
各經售家多
以應市需顧
尤須早購備
方勿誤他藥
切勿誤服他
視性命如兒

上海江西路四八九號
安氏西藥公司謹啟

皮隆氏九一四

治主
多年肺癆 新久咳嗽
吐血咯血 痰中夾血
乾血女癆 癆瘵肺癆
乾血女癆 百日重癆

上海天濟醫藥發行
廈門大同路
恭安藥局總經理

各埠藥房均有出售

肺形草

治主
多年肺癆 新久咳嗽
吐血咯血 痰中夾血
乾血女癆 癆瘵肺癆
乾血女癆 百日重癆

上海天濟醫藥發行
廈門大同路
恭安藥局總經理

各埠藥房均有出售

唐拾義久咳丸

久咳易成癆

唐拾義發行

廣州下九路

唐拾義發行

廣州下九路

唐拾義發行

廣州下九路

浴餘之樂在此

浴後蘭湯，宜即取三花美身粉，
或三花撲身粉，或三花大銀金，
或三花粉，輕撲周身，一吸吸，潮
氣二以清新皮膚，使通體芬芳，
如佩蘭蘭，品質精粹，有益皮膚。

三花牌美身粉，及撲身粉，均裝美銀金，
廣有銷場，請認明商標，以免誤購。

三花公司 上海四川路
總經理 上海四川路

三花公司 上海四川路

三花公司 上海四川路

聚衆數千人集城廂請願
殃及區公所毆傷公務員

匪集民夫高郵縣
爲圖息事計旋即發出
簡單佈告略謂照得徵工
積土著即趕日亭工。仰
令徵工積土務
犯惡辦。(二十一)
(高郵通訊)

建籍土二十二萬公方，全縣縣長曹伯權。召方機關及法定團體，全體民夫氣焰稍殺。但究以尙未得具體結果。汛處令縣屬各鄉，自應作急出發，辦理困難，汛處令縣屬各鄉，自應作急出發，辦理困難。

食店。均忍憐特甚。膽小者且紛紛閉門。同時另一部份民夫。復至第一

等區先後撥集民夫計約合六七千人之數，隨同分別到段工

明說，謂黃區長接事未久，各民夫紛紛各散，及收至縣府建設科長

活無依。作今日(十七

一帶民夫發

至下午二時。共於
六千餘人

權在界首接得發生風潮
信息。頗爲驚異。當以此
業發生於地方治安及官
間。至三時許
一批約二百

潮擴大 縣府因
縣長來城仍未有具體解決辦法。復又大肆鼓譟。旋經派得力保安隊全
縣內經鄉民將
公搗毀一空。拖

止亦無效果。嗣民
北門外東大街。爲數甚
衆。口稱不得進城。即在
城外各茶館去就。同
有司法書
耀如及法
上。歷年小

...

縣內環坐之鄉民亦紛紛散去。曹縣長返

工積土防黃。因各鄉長辦理不善，致引起鄉民來歲青頭。烏殺同去辦

遂後。並經省府派保安一大隊一中隊全隊來鄧鎮攝。鄉民已不敢來城鎮保甲長。從速征工。如

合行令仰遵照尅日停止舉行」

也納花園舞廳舉行。市社會局以是項會名既屬不倫。且窮極奢華糜費甚鉅。昨特令該會停止舉行。

又訊。本市婦女協進會。據本市婦女界陳風化。助長淫風。莫此爲甚。迺者。更厚顏無恥。

請取諸
人加冠典禮。
昨特呈市黨
部及社會局
勒令停止。並
號之舉。而復美其名曰
助賑。徐來之學識思想
。操守體魄。是否合乎

呈請轉呈本市黨政機關。勒令停止所謂東方標準美人加冠典禮。及驅逐衆人之指摘。受萬人之唾罵。嗟乎。黎錦暉徐來二人者。誠人間之妖

年。幸賴我界先進。奔走呼籲。奮鬥不懈。始獲解。凡我婦女界。宜如何

100

愛。兩性融洽。乃能歡心。若男子久患遺精
腎部虛弱。房事無能。享樂已感乏味。愛情

特許專賣。中英政府化驗絡證。

服之腦病完全消失

與日本陸軍

永田鐵山厥爲統制派中堅

日本軍部是否有——及國家政策且使之系統——最近軍部與

現時日本之政治方針。不外社會各部。而因軍部之指導之方針而已。日本國內。對於軍部所作軍

力。無從修正軍部方針。無如現時岡田內閣之有共同約束。陸軍。海軍三省故

岡田內閣於所謂
樹立國策以爲國
外廓如內閣審議會之力
進行修正調解工作。唯
後參謀本部東
亞細亞局桑島
務長

以下接第十一版

補精補血
補氣補血。夫婦快樂
的男子服男用康的靈

補腎壯骨

女子下部虛冷
女子面黃肌瘦
女子血氣不調
女子容貌暗晦
女子常患不孕
女子經水不調
女子胎前產後
女子百病叢生

請服康的藥
請服康的藥
請服康的藥
請服康的藥
請服康的藥
請服康的藥
請服康的藥
請服康的藥

元四售

各界注意。肥胖病。(發汗腸胃呼吸困難中風癱瘓心臟等症)可因此免除！(一)身體瘦弱。而面色蒼黃者服康的靈。內臟壯旺。肺癆胃病難侵。體量增加而堅實。面色紅潤。(四)常服康的靈返老還壯。精血充足。夫婦同服妙不可言。(五)康的靈曾經當地政府註冊。醫生化驗。靈驗。

補體



WATERBURY'S

The Waterbury Co.

補血



補血



補血

此藥係用純粹鯊魚肝油調製而成其中（維他命）之成份較任何其他天然物料

發明淋病特效藥家
淋病專門王醫院

慢性淋血淋及婦女白帶等症無論新舊輕重經針黃色素劑及服藍丸油丸或電
插藥等永而不能告愈或愈而不能斷根者一經特效藥之治療無不全愈確爲治
病之聖藥而爲淋病者之救星也

民族醫院

就是廈門不景氣唯一機關

1

名滿全球 億萬人渴望之

轟動全世界驚人補品大王德國妙藥康的靈

補精補血
補氣補神

男子服男用康的靈
益氣補血。夫婦快樂
男子腎虧無能。元氣不振。諸虛百損。
男子氣血不足。治事無效。精神萎靡。
男子常患不洩。未老先衰。請服康的靈。
女子服女用康的靈
調經助育。閨中多趣
女子月事不調。經期不準。少壯不孕。
女子子宮虛冷。久不受孕。請服康的靈。
女子面黃肌瘦。容顏憔悴。請服康的靈。
女子貧血弱。常感疲倦。請服康的靈。

每瓶五元 減四元

各界注意

注意

(正)康的靈為補品中之王。全在事實之證明。任何補劑若無康的靈見效之速。其藥性雖強。而肥肝病。發汗腸胃時。因風濕。身體虛弱。體量增加。而堅實。會經當地政府註冊。各生此病者。不論男女。均可服用。此藥係用純粹鯊魚肝油調製而成。其中(維他命)之成份較任何其他天然物料所含者為豐富。至其調製之法。又能保存故欲療治或避免一切疾病者。祇須常服「爾斯登杏仁鯊魚肝油」即可奏效。

爾斯登
杏仁乳白鯊魚肝油

健身補體
四時咸宜

經售處

- 中山路五洲大藥房
- 中山路華英大藥房
- 鎮邦街東方大藥房
- 鎮邦街福建大藥房
- 大同街大同大藥房
- 中山路南方大藥房

發明淋病特效藥家

淋病專門王醫院

本院自將祖傳國藥秘方參用科學方法製造淋病特效藥治療淋病歷著奇效舉凡慢性淋血淋及婦女白帶等症無論新舊輕重經針黃色素劑及服藍丸九油丸或電插藥等水而不能告愈或愈而不能斷根者一經特效藥之治療無不全愈確為治病之聖藥而為患淋病者之救星也

附設性症相談所

院長台灣醫學士 王清木
上海霞飛路六十六號
上海分院 院長 王麗明

民衆醫院

就是廈門不景氣唯一機關

聘請經驗豐富造詣深遠之專門醫師分擔各科負責治療

病室完備 藥資實費

請注意特製戒煙聖藥「甦生靈」絕無痛苦迅速斷癮

院址 廈門大中路(大走馬路) 電話一連七八號

今天
公映

一個是
燃星爛妖
鐵面無私
的潛水壯
士！

一個是
伏氣探寶
雄心不死
的混海魔
王！

好戲難逢
希勿錯失

仗義救友。奮
不顧身。一何
勇也。

受傷斷臂。不
屈資助。一何
高也。

奪物殺人。妄
妻從盜。計何
左也。

及負隅自據。
不甘受辱。又
何決也。

在萬丈深淵下……幹出驚人事來！



晶宮恩仇記

擴大營業開闢兩間店面啓事

本行蒙各界之雅愛應社會之要求擇定舊址
右畔第四間開闢兩間店面擴大營業已於八
月一日移入照常開市爲答各界之雅愛特派
專員紛到上海香港綢緞疋頭之產區採購大
批時式新花綢布疋頭廉價批售惠顧諸君
幸祈注意

附 啓

●本行承友人之託推銷著名麒麟標啤酒凡向本行直接採購每罐原價小洋伍角減收小洋四角半以示優待

●本行爲便利漳屬顧客起見凡由廈匯往漳州本總行蔡同昌之款不論多小暨行優待免貼匯水

行址：廈門思明南路 電話六二三

漳州蔡同昌綢布行廈門分行

廬山牌香煙

製造嚴密
力求普及
裝璜雅緻
定價特低

五十支莊每罐廉售大洋叁角
十支莊每包廉售十八片

廬山會議要人咸集握中國政治重心
廬山香煙物美價廉爲中國同胞歡迎



品出司公烟興和國中海上



司公煙聞全路平昇理經總南閩

吳金鼎第十五次奉送鼠疫三聖丹虎疫獨勝散啓事

禦敵與防疫

天下同知畏有形之寇而不知畏無形之寇蓋有形之寇其侵略之方式係有組織有步驟具有無數之飛機戰艦大砲如日寇之侵我東省是我國當局怕敵人有精銳之利器畏之而下敗底故材

失地喪權而三省之同胞淪爲亡國之奴隸誠不令人痛心哉且夫病能侵略於人身其微細之難見使人忽略而不知其利害是以我國數十年來人民死於無形之寇實不知凡幾豈可不畏哉由此觀之可知有形之寇與無形之寇同爲亡國滅種之大敵爲求吾人之生存爲謀國土之完整計實非將此爲民害之大敵早日殺滅不可設我當局若能防患於未然或於事變之始竭力抵抗想不致有今日喪權辱國永垂千古之奇恥大辱也病魔之侵襲於人體偷能及早預防注重衛生多設防疫機關則病菌雖強其奈我何然則防疫與禦敵俱爲重要之工作而於吾人之生存尤有切身之關係實不可漠視也鄙人自製良藥數十種專治鼠疫與虎疫者有鼠疫三聖丹霍亂獨勝散奉送海內外同胞於今二十有年凡染斯症者服此良方而得慶生還者爲數實不可勝計每年國內各處來函索藥者紛至疊來絡繹不絕然山鄉僻處寄涉艱難周刴顧我熱心慈善之同胞如肯盡義務代寄者請來函自當從速寄奉不誤也再各埠未及周知者請即函告

中華民國廿四年四月 日

公鑒

Valiente olamco Myrmacos
480 Tampay Manila P. I.

合和興木廠吳金鼎謹佈

吾乃自豪之父。親來請我問我。



片麥格棧

Quaker Oats